



## Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
31 December 2001  
Russian  
Original: English

---

### Третий комитет

#### Краткий отчет о 17-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 22 октября 2001 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н аль-Хинаи ..... (Оман)

### Содержание

Пункт 112 повестки дня: Улучшение положения женщин (*продолжение*)\*

Пункт 113 повестки дня: Осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» (*продолжение*)\*

---

\* Пункты, которые Комитет решил рассмотреть одновременно.

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

**Пункт 112 повестки дня: Улучшение положения женщин (продолжение)** (A/56/3, 38, 174, A/56/222-S/2001/736, A/56/268, 279, 306, 316, 328, 329 и 472)

**Пункт 113 повестки дня: Осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» (продолжение)** (A/56/222-S/2001/736, A/56/306, 319 и Add.1)

1. **Г-н Кумар Регми** (Непал), присоединяясь к заявлению представителя Исламской Республики Иран, сделанному от имени Группы 77 и Китая, говорит, что, хотя женщины являются основой семьи, патриархальные общества, в которых большинство из них воспитываются, поощряют их подчинение и дискриминацию в отношении них в большинстве областей. Хотя развитые страны добились значительного прогресса в деле обеспечения равенства, а развивающиеся страны следуют их примеру, положение дел по-прежнему является неудовлетворительным, особенно для многих женщин в сельских районах.

2. Важная роль в обеспечении надлежащих юридических положений, касающихся поощрения прав человека женщин, образования, профессиональной подготовки, предпринимательства и обеспечения занятости, а также в формировании более благоприятного образа женщин принадлежит не только международному сообществу, но и национальным и международным средствам массовой информации. Не менее важным является участие женщин в политике и принятии решений, повышении осведомленности и осуществлении мер по пресечению торговли женщинами и насилия в отношении них.

3. Хотя многого удалось достичь в связи с обязательствами, взятыми на Пекинской конференции 1995 года и вновь заявленными на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, общее осуществление этих обязательств оставляет желать лучшего и требует согласованных действий. Делегация Непала полностью поддерживает усилия системы Организации Объединенных Наций, отмеченные в докладе Генерального секретаря (A/56/219 и Add.1), и призывает к тому, чтобы Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интере-

сах женщин (ЮНИФЕМ) и Международному учебному и научно-исследовательскому институту по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) выделялись необходимые ресурсы и оказывалась необходимая поддержка, с тем чтобы они могли играть более активную роль в обеспечении прав человека женщин и их участия в принятии решений.

4. Несмотря на многочисленные успешные инициативы правительства, как и во многих развивающихся странах общее положение женщин в Непале с точки зрения их неравенства в области образования, доступа к государственной службе и политики по-прежнему является неудовлетворительным. Власти принимают ряд законов и вносят изменения в существующие законы, с тем чтобы привести их в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; при этом основные руководящие принципы Пекинской платформы действий были включены в план развития страны. Достигнут определенный успех в осуществлении ориентированных на женщин программ в области образования, охраны здоровья и обеспечения доходной деятельности. Политические партии даже устанавливают квоты для женщин, с тем чтобы они могли принимать участие на всех уровнях политики; вместе с тем ожидается, что все организации будут стремиться предотвращать насилие в отношении женщин и обеспечивать защиту их прав человека.

5. **Г-н Текин** (Турция) говорит, что вековая традиция эмансипации женщин Турции является полезной основой для достижения ее цели, предусматривающей расширение их прав и улучшение их положения и обеспечение равенства мужчин и женщин. Осуществляемая государственными органами и неправительственными организациями деятельность по обеспечению равенства мужчин и женщин координируется специальным директором в канцелярии премьер-министра, который взаимодействует с научными органами и неправительственными организациями и содействует разработке гендерной политики.

6. Одним из результатов обсуждения политики на межминистерском уровне является достижение определенного уровня децентрализации, в рамках которой координаторы, должности которых созданы в местных отделениях губернаторов, оказывают услуги и распространяют информацию. Средства массовой информации играют центральную роль в

привлечении внимания населения к гендерным вопросам, о чем свидетельствуют многие программы по изучению проблем женщин и финансируемые государством исследовательские центры, существующие в университетах по всей стране с середины 90-х годов.

7. Благодаря тому, что правительство поощряет участие представителей гражданского общества в осуществлении гендерной политики, неправительственные организации представлены четырьмя комитетами, созданными для решения проблем в области образования, охраны здоровья, занятости и права в качестве последующих мер по итогам Пекинской конференции и в целях ускорения осуществления ее Платформы действий. Турция проводит реформы законодательной системы в соответствии с международными конвенциями и требованиями женских движений. Являясь участником Конвенции с 1985 года, Турция сняла свои оговорки в 1999 году и подписала Факультативный протокол в 2000 году.

8. Он вновь подтверждает приверженность его правительства обеспечению полного равенства мужчин и женщин и сотрудничеству в этих целях с Организацией Объединенных Наций. В этой связи в Турции в ближайшее время состоится совещание экспертов по учету гендерных аспектов в связи с рациональным использованием окружающей среды и ослаблением последствий стихийных бедствий, совместно организованное Отделом Организации по улучшению положения женщин и Международной стратегией уменьшения опасности стихийных бедствий. Результаты работы будут представлены Комиссии по положению женщин на ее следующей сессии. Гражданское общество Турции может внести огромный вклад в проведение этого совещания с учетом опыта ликвидации последствий ужасных землетрясений, случившихся в Турции в 1999 году.

9. **Г-н Бхаттачарджи** (Индия) говорит, что обеспечение равенства мужчин и женщин является важной задачей, особенно для развивающихся стран. Признавая с давних пор необходимость целевых программ по улучшению положения женщин, Индия закрепляет одну треть мест в выборных деревенских советах за женщинами; при этом многочисленные социальные учреждения и механизмы занимаются вопросами женщин и детей и принимаются законы против сексуальных домогательств на работе. Первоначальный доклад Индии, рас-

смотренный Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДОЖ) в 2000 году, свидетельствует о том, что Индия придает важное значение осуществлению рекомендаций Пекинской конференции и достижению целей по улучшению положения женщин.

10. В отношении докладов, находящихся на рассмотрении Комитета, он выражает обеспокоенность его делегации по поводу тяжелого положения МУНИУЖ и надеется, что государства-члены не допустят развала Института. В целом его делегация согласна с направленностью доклада Генерального секретаря об улучшении положения женщин в сельских районах (A/56/268). Вместе с тем она считает, что предложенные решения являются лишь частичными и не учитывают макроэкономические факторы, которые вызывают или усугубляют проблемы, с которыми сталкиваются сельские женщины, или воздействие, которое мировая интеграция оказывает на них. Важно, чтобы правительства имели в своем распоряжении ресурсы для принятия решительных мер в целях борьбы с этими проблемами.

11. Традиционная практика, которая отражается на здоровье женщин, требует принятия не только законодательных мер, но и серьезных социальных изменений. В связи с тем, что Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин представил информацию о том, что нищета способствует сохранению такой практики, необходимо в срочном порядке добиваться искоренения нищеты. Делегация Индии надеется, что новая повестка дня МУНИУЖ, касающаяся поощрения руководящей роли женщин в области управления, миростроительства и безопасности, не замедлит его работу по улучшению экономического положения женщин, что по-прежнему является одной из важнейших задач для большинства развивающихся стран.

12. Он надеется, что доклад об осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий, запрошенный в резолюции 55/71, будет представлен на предстоящей сессии Комиссии по положению женщин и на следующей сессии Генеральной Ассамблеи, поскольку в докладе, находящемся на рассмотрении Комитета (A/56/319 и Add.1), лишь указана деятельность системы Организации Объединенных Наций, направленная на обеспечение учета гендерной проблематики в основных видах ее деятельности.

13. **Г-н Унсенг Виксай** (Лаосская Народная Демократическая Республика) присоединяется к заявлению представителя Исламской Республики Иран, сделанному от имени Группы 77 и Китая.

14. Несмотря на некоторые важные вехи и положительные результаты на пути движения женщин к развитию, равенству и международному миру, многие проблемы сохраняются. Несмотря на прогрессивную политику в интересах женщин, проводимую некоторыми правительствами, включая правительство Лаоса, женщины по-прежнему живут в условиях нищеты. Миллионы женщин в сельских районах, по-прежнему живущих за чертой бедности, также нуждаются в базовых услугах, политических правах и возможности участия в принятии решений. Реальное устойчивое развитие сельских районов и искоренение нищеты являются единственным способом выхода из сложившейся ситуации, особенно в развивающихся странах.

15. Признавая женщин в качестве составной части национального развития, правительство Лаоса разработало политику обеспечения их участия в качестве равных партнеров на всех уровнях на основе повышения их профессионального уровня в целях расширения их возможностей и занятости.

16. В этой связи Союз лаосских женщин утвердил пятилетний план, подкрепленный стратегией, состоящей из четырех пунктов, с тем чтобы женщины могли играть определенную роль в экономической, политической и социальной жизни страны в качестве активных участников и бенефициаров национального развития.

17. **Г-жа Самах** (Алжир) говорит, что международное сообщество учитывает гендерную проблематику в политике и программах, проводит кампании против насилия в отношении женщин и повышает осведомленность о необходимости уважения их основополагающих прав. Вместе с тем ему необходимо удвоить свои усилия, с тем чтобы, если не устранить, то по крайней мере свести к минимуму пагубные последствия мировых событий, в результате которых они оказываются в еще более уязвимом положении. В результате распространения ВИЧ/СПИДа и других болезней, глобализации вооруженных конфликтов и расширения торговли женщинами их положение становится еще более тяжелым. С учетом этих пагубных явлений Алжир подписал Конвенцию против транснациональной

организованной преступности и три протокола к ней и в настоящее время рассматривается вопрос о ее ратификации. Делегация Алжира настоятельно просит исключить из круга обсуждаемых вопросов чрезвычайно расплывчатую концепцию безопасности человека, которая периодически возникает в ходе обсуждений в Комитете.

18. Алжир принял активное участие в Пекинской конференции и работе двадцать третьей специальной сессии и вновь подтверждает свою приверженность их задачам. Он участвует в разработке многочисленных программ и политики, касающихся участия женщин во всех сферах жизни страны, а также их образования и охраны здоровья матери и ребенка.

19. Официальные представители Алжира уделяют огромное внимание положению сельских женщин и девочек и оказывают им технические консультативные услуги, предоставляют материальные и финансовые ресурсы и обеспечивают доступ к банковским кредитам или сельскохозяйственным займам. В ходе проведенного 15 октября Всемирного дня сельских женщин среди женщин, проживающих в сельских районах, распространялась информация, касающаяся открытия своего дела и получения определенной экономической независимости.

20. В 2001 году многие алжирские женщины были назначены на высокие руководящие должности, такие, как должности судей, послов и деканов учебных заведений. Профсоюзы организуют семинары для информирования женщин об их правах, определения роли законодательства в решении проблем работающих женщин и обеспечения равенства во всех областях, включая трудовое законодательство.

21. Оратор призывает международное сообщество поддерживать конструктивный диалог и более тесное сотрудничество для выполнения целей, намеченных в ходе двадцать третьей специальной сессии.

22. **Г-жа Аль-Халифа** (Бахрейн) говорит, что ее делегация поддерживает заявление представителя Исламской Республики Иран от имени Группы 77 и Китая. Улучшение положения женщин означает прогресс всего общества, что объясняется исключительно важной ролью, которую играют женщины как учителя каждого последующего поколения. Права женщин должны защищаться и подтверждаться, с тем чтобы обеспечить гендерное равен-

ство в контексте прав и обязанностей. В текущем году была создана Ассоциация трудящихся-женщин. Однако женщины Бахрейна пошли дальше, стремясь обеспечить наличие кандидатур женщин на запланированных на текущий месяц выборах в исполнительный совет Бахрейнской торгово-промышленной палаты.

23. Среди результатов, достигнутых женщинами в последние годы, следует отметить важную роль женских ассоциаций в Бахрейне, первая из которых была создана еще в 50-е годы. Эти ассоциации проводят активную работу по искоренению неграмотности среди женщин, упустивших возможность получить образование, организуя для них при содействии министерства просвещения специальные вечерние занятия.

24. Премьер-министр Бахрейна, говоря о важности присоединения Бахрейна к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, упомянул о роли и вкладе бахрейнских женщин, которые трудятся наравне с мужчинами.

25. Однако по ее словам, никакое сообщение об улучшении положения женщин не будет полным без упоминания о катастрофических последствиях израильской оккупации для палестинских женщин, которые живут под бременем экономической блокады и которых избивают и лишают жизни даже перед международными телекамерами. Трудно представить себе, как женщины могут добиваться какого-либо развития в таких невероятно тяжелых условиях. Делегация Бахрейна надеется, что гуманитарные организации женщин и международное сообщество проявят больший интерес к их невыносимому положению.

26. **Г-жа Тандар** (Мьянма) присоединяется к заявлению представителя Исламской Республики Иран, выступавшего от имени Группы 77 и Китая. Она напоминает, что главной темой Пекинской конференции была идея «думать глобально, действовать на местах», которая сохраняет свою актуальность и в 2001 году, свидетельством чего является первоначальный доклад Мьянмы, представленный Комиссии в 2000 году.

27. В Мьянме женщины и мужчины пользуются равными правами, и мальчики не имеют никаких преимуществ перед девочками, поскольку не существует системы приданого и не существует семей, которые необходимо сохранять. Женщины

Мьянмы уже на протяжении долгого времени пользуются правом наследования и правом на половину всего имущества в случае развода.

28. В стране создан ряд ориентированных на женщин неправительственных организаций и разработан национальный план действий по содействию улучшению положения женщин, особенно тех из них, которые живут в отдаленных пограничных районах. Ассоциация охраны матери и ребенка Мьянмы тесно сотрудничает с другими неправительственными организациями и с системой Организации Объединенных Наций и осуществляет программы профессионально-технической подготовки, использует программу кредитования женщин, создающих собственные предприятия, и имеет большое число детских садов и родильных домов.

29. Для борьбы с торговлей женщинами и детьми была создана национальная рабочая группа, и женщинам в возрасте до 25 лет запрещено пересекать границу без родителей или опекунов. Оратор призывает международное сообщество поддержать ее страну в ее усилиях по улучшению судьбы женщин, располагающих ограниченными ресурсами.

30. **Г-жа Ромюлю** (Гаити) говорит, что, хотя женщины вносят значительный вклад в приносящую доход деятельность, в разделении домашних обязанностей мало что изменилось. Те трудности, с которыми сталкиваются женщины в связи с поиском или сохранением работы, часто вынуждают их отказываться от производственной карьеры и возвращаться к своим домашним обязанностям, хотя из имеющегося опыта явствует, что участие женщин во всех сферах трудовой жизни является гарантией устойчивого роста, социальной сбалансированности и мирного будущего.

31. Женщины Гаити принимают активное участие в производственной деятельности, в частности в неформальном секторе, а также в сельском хозяйстве, и считаются необходимыми для развития Гаити. Они вносят важный вклад в национальные накопления, однако имеют лишь ограниченный доступ к образованию, медицинскому обслуживанию и возможностям для полноценного отдыха.

32. Достижению гендерного равенства также препятствуют некоторые глубоко укоренившиеся социальные и культурные ценности, с которыми трудно бороться. Создание в начале 90-х годов министерства по делам женщин стало первым шагом в деле

повышения эффективности деятельности государства по решению проблем, с которыми сталкиваются женщины; в то же время необходимо пересмотреть Гражданский кодекс, с тем чтобы учесть в нем потребности и ценности женщин, особенно женщин, проживающих в сельской местности.

33. Теоретически полное участие женщин в жизни общества Гаити было признано еще задолго до Пекинской конференции. Однако за прошедшее с тех пор время в соответствии с Конвенцией министерство по делам женщин выявляет дискриминационные статьи в национальном законодательстве и принимает меры по улучшению обращения с женщинами со стороны правоохранительных органов.

34. В экономическом секторе особое внимание уделяется улучшению социально-экономических условий жизни женщин в целях повышения общего объема национального производства. При содействии международного сообщества выдаются микрокредиты, которые должны помочь более полному вовлечению женщин в жизнь общества.

35. В области образования имеющиеся данные свидетельствуют о значительном прогрессе в деле охвата школьным образованием девочек. В ходе недавних региональных совещаний ко всем правительствам был обращен призыв включать женщин в состав директивных органов, и в законе Гаити о выборах 1999 года предусмотрены квоты для женщин.

36. Обеспечение гендерного равенства не является самоцелью. Оно должно сочетаться с признанием особых качеств женщин. Не может быть места агрессивности, с которой некоторые организации выступают за гендерное равенство, поскольку обеспечение для женщин тех же прав, которыми располагают мужчины, не означает «омужествление» женщин.

37. **Г-жа Шимонович** (Хорватия) говорит, что в резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности признается необходимость более эффективного вовлечения женщин в международный мирный процесс во всем мире; поэтому женщины также должны в полной мере привлекаться к международной борьбе против терроризма.

38. Гендерное равенство признается в качестве одной из основополагающих ценностей и целей XXI века. Для достижения этой цели потребуются

некоторое время, и делегация Хорватии призывает Организацию Объединенных Наций взять на себя руководящую роль в деле осуществления поставленных задач в период после Пекинской конференции. В итоговом документе Международной конференции по правам человека и демократизации, которая состоялась в Дубровнике в октябре 2001 года, определяются приоритеты Организации Объединенных Наций в области прав человека и подчеркивается важность соблюдения гендерного подхода во всех сферах.

39. Хорватия является участником Конвенции и ратифицировала Факультативный протокол. Она также внесла поправки в свою Конституцию, конкретно включив в нее гендерное равенство как одну из главных конституционных ценностей. В сотрудничестве с правительственным и неправительственным секторами Комиссия по вопросам гендерного равенства разработала новую национальную политику, направленную на укрепление равенства в период 2001–2005 годов на основе резолюций двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

40. После парламентских выборов в январе 2000 года доля женщин в парламенте увеличилась в четыре раза — почти до 25 процентов. В январе 2001 года был создан новый парламентский комитет — по вопросам гендерного равенства. В настоящее время женщины составляют большинство сотрудников исполнительных органов, судебных органов и органов местного самоуправления, хотя на старших политических должностях число женщин по-прежнему является недостаточным. Женщины составляют почти половину от общей численности работающих, но при этом чуть больше половины в неформальном секторе. Поэтому расширение экономических возможностей женщин является одной из наиболее важных задач, стоящих перед страной.

41. Очень важную роль в Хорватии играет гражданское общество, в частности неправительственные организации, проводящие свою деятельность в области прав женщин и повышения уровня информированности общественности о различных формах дискриминации в отношении женщин. Правительство поддерживает их усилия в форме финансирования некоторых проектов.

42. **Г-н Мун Чон Чхоль** (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что все страны должны проводить политику защиты прав и интересов женщин и поощрять женщин принимать всестороннее участие в социально-экономической и политической жизни. Следует поощрять женщин участвовать в международных форумах, включая Организацию Объединенных Наций, с тем чтобы они вносили свой вклад в дело мира и развития.

43. Дискриминация и насилие в отношении женщин не имеют оправдания ни при каких обстоятельствах. Сегодня основная причина насилия в отношении женщин заключается в безнаказанности за прошлые преступления, совершенные против женщин, и его делегация вновь указывает, что Япония до сих пор не признает свои совершенные в прошлом преступления против человечности. В период колониального господства в Корее Япония принуждала более 200 000 корейских женщин быть для японской армии «женщинами для отдыха». После осуждения этого факта на международных форумах, включая Организацию Объединенных Наций, Япония всего лишь создала «Фонд азиатских женщин», чтобы успокоить международное сообщество, хотя требовались искреннее раскаяние и полная компенсация жертвам. В настоящее время этот вопрос изъят из официальной истории страны. Япония также отказала в доступе делегации КНДР для участия в совещаниях по проблеме «женщин для отдыха», организованных неправительственным сектором. Японии настоятельно предлагается признать свою полную ответственность за совершенные ею в прошлом преступления, принести официальные извинения и предоставив пострадавшим компенсацию.

44. Наконец, он отмечает, что феминизация нищеты повышает вероятность того, что женщины могут становиться жертвами эксплуатации, торговли и проституции. Следует принять меры по искоренению нищеты и создать материальные условия для улучшения положения женщин при условии полного осуществления их прав.

45. **Г-жа Кейн Маркус** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что культура не может использоваться как основание для отказа женщинам в их правах человека. К числу наиболее вопиющих нарушений относятся зверства, совершаемые талибами против женщин в Афганистане. Женщины, нарушающие декреты талибов, подвергаются избиениям, их помещают в тюрьмы и даже казнят. Обще-

ство, отказывающее им в образовании, здравоохранении, свободе передвижения и занятости, также будет отказывать в правах человека и другим людям. За последние годы во всем мире растет понимание того, что женщины имеют столь важное значение для благосостояния общества, что правительства и учреждения не могут добиваться процветания, если они игнорируют права женщин или исключают их из участия в политической и экономической жизни.

46. По оценкам, ежегодно жертвами торговли людьми становятся более 700 000 человек, в особенности женщин и детей. Эти действия представляют собой современную форму рабства, хотя лишь недавно правительства приступили к систематическому решению этой проблемы. Необходимо предпринимать решительные коллективные и индивидуальные действия для ликвидации проблемы торговли людьми во всех ее аспектах, и правительство США в настоящее время воплощает в жизнь новый закон в этой области. Оно подписало два протокола о торговле людьми, дополняющие Конвенцию Организации Объединенных Наций против организованной транснациональной преступности. Оно также ратифицировало Конвенцию 182 МОТ о наихудших формах детского труда и приветствует новые формы сотрудничества в борьбе с торговлей людьми.

47. В январе 2000 года Совет Безопасности признал, что пандемия ВИЧ/СПИДа, которой особо подвержены женщины и девочки, представляет собой серьезную опасность для развития и безопасности, а Комиссия по положению женщин подчеркнула, что всестороннее осуществление прав женщин и девочек имеет исключительно важное значение для предотвращения дальнейшего распространения этой болезни. Соединенные Штаты в настоящее время являются крупнейшим в мире двусторонним донором помощи, связанной с проблемой ВИЧ/

СПИДа; они недавно объявили о начальном взносе в размере 200 млн. долл. США в глобальный фонд по борьбе с ВИЧ/СПИДом и с гордостью сообщают об участии в работе международной рабочей группы, разрабатывающей параметры этого фонда.

48. Делегация США приветствует недавнее заявление Экономического и Социального Совета, в котором признается, что всестороннее участие женщин в политической, экономической и социальной

жизни имеет исключительно важное значение для устойчивого развития. Женщинам принадлежит важная ведущая роль в деле предотвращения конфликтов, поощрения примирения и содействия восстановлению пострадавших от конфликтов стран. Они являются недостаточно используемой силой для обеспечения мира, и их присутствие в миротворческих усилиях должно активно поощряться.

49. **Г-н Андраби** (Пакистан) говорит, что его делегация полностью присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Исламской Республики Иран от имени Группы 77 и Китая. 2000 год имел большое значение для улучшения положения женщин, однако соответствующие усилия необходимо предпринимать и далее, поскольку, хотя глобализация создала беспрецедентные возможности, она оказала пагубное воздействие на наиболее обездоленные группы населения и повысила уровень уязвимости женщин по отношению к эксплуатации. В этой связи важным шагом на пути к освобождению мира от эксплуатации является искоренение нищеты.

50. Пакистан сохраняет приверженность идеалам равенства мужчин и женщин и расширения прав и возможностей женщин, сформулированным в Пекинской декларации и Платформе действий, свидетельством чего является создание в июле 2000 года Национальной комиссии по положению женщин в соответствии с национальным планом действий страны. Комиссия учредила комитеты по вопросам образования, здравоохранения, судебной системы и насилия в отношении женщин, которые представляют рекомендации в отношении действий.

51. В настоящее время правительство прилагает усилия к достижению равенства мужчин и женщин в соответствии с Пекинской платформой действий и резолюциями двадцать третьей специальной сессии. В национальном плане действий в интересах женщин рассматривается 12 важнейших областей, и в настоящее время проводится оценка хода его осуществления. В период после проведения Пекинской конференции Пакистан добился значительного прогресса в различных областях, в том числе в плане улучшения условий содержания в тюрьмах, предоставления кредитов и функционирования местных органов власти, в которых треть мест зарезервирована за женщинами.

52. На региональном уровне Пакистан принял участие в заседании регионального руководящего комитета по улучшению положения женщин, которое состоялось в Куала-Лумпуре в сентябре 2000 года. Одна из его рекомендаций состоит в поощрении возможностей диалога между сельскими женщинами из различных стран региона.

53. **Г-жа Маув Сам** (Камерун) говорит, что для решения глобальных проблем — будь то социального, политического, экономического или экологического характера — необходимо в полной мере учитывать потребности женщин. Женщины мира продолжают ежедневно сталкиваться с проявлениями насилия, дискриминации и несправедливости. Последствия этих проявлений для их физического и психологического благосостояния еще более ограничивают возможности их выбора в рамках общества, создавая препятствия для их полномасштабного и равноправного участия. Хотя уже достигнут определенный прогресс в нормативной области, включая пересмотр дискриминационных законов, положение в плане практической деятельности значительно отстает. Экономические возможности женщин ограничены, равно как и их возможности содержать свои семьи и обеспечивать уход за своими детьми.

54. Хотя последние десятилетия ознаменовались расширением участия женщин в процессе принятия решений на всех уровнях, большинство основных решений, затрагивающих будущее планеты, принимается мужчинами. Экономические и другие права женщин по-прежнему попираются, что еще более усугубляет процесс феминизации нищеты, в частности в развивающихся странах.

55. Будучи убежденной в том, что справедливость и ориентированное на потребности людей развитие имеют решающее значение для национального процветания, делегация Камеруна приветствует тот факт, что важные проблемы, которые ранее относились к сфере «женских проблем», теперь находятся в самом центре дискуссий по вопросам развития. В настоящее время во всем мире признается, что развитие нельзя обеспечить без улучшения положения женщин.

56. В контексте национальных усилий по улучшению положения женщин делегация Камеруна выражает особую признательность за поддержку, оказанную системой Организации Объединенных На-



ций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ). Несмотря на экономические трудности правительство Камеруна смогло создать благоприятные условия для поощрения прав женщин, свидетельством чего является пересмотр семейного права, некоторое увеличение числа охваченных системой школьного образования девочек, повышение качества школьных учебников, расширение доступа к услугам в области репродуктивного здоровья и планирования семьи и расширение масштабов участия женщин в политике. (Женщины в настоящее время занимают почти четверть высших партийных должностей и 10 процентов мест в парламенте.)

57. Сельские женщины, которые производят 90 процентов продовольствия страны, пользуются особым режимом в соответствии с национальной политикой в области развития, которая включает меры в отношении сельскохозяйственной производительности, хранения урожая, водоснабжения и профессиональной подготовки сельскохозяйственных работников. Смягчение положений закона об ассоциациях проложило дорогу к созданию ряда ассоциаций сельских женщин.

58. В настоящее время правительство осуществляет пятилетний национальный план улучшения положения женщин и обеспечения развития, нацеленный на улучшение условий жизни и повышение правового статуса женщин, укрепление людских ресурсов в плане улучшения положения женщин во всех секторах развития, поощрение участия женщин в процессе принятия решений, защиту девочек, борьбу с насилием в отношении женщин и улучшение питания женщин.

59. **Г-жа Седоньо Рейес** (Венесуэла) говорит, что демократия должна основываться на праве на равенство и что каждая страна должна создать условия, гарантирующие равенство мужчин и женщин при осуществлении властных полномочий. В принятой в 1999 году Конституции Венесуэлы вопросы равенства мужчин и женщин фигурируют в числе принципов, на которых основываются права и обязанности граждан. В Венесуэле Национальный план улучшения положения женщин на 1998–2003 годы был разработан в соответствии с Пекинской платформой действий и содержащимися в ней обяза-

тельствами. Национальный институт по проблемам женщин в качестве механизма улучшения положения женщин в настоящее время обеспечивает поощрение учета гендерной проблематики путем осуществления инициатив по предоставлению микрокредитов, созданию рабочих мест и обеспечению профессиональной подготовки женщин.

60. Последствия ВИЧ/СПИДа являются непропорционально тяжелыми для женщин; поэтому необходимо учитывать гендерный аспект в программах борьбы с этим заболеванием путем расширения прав и возможностей женщин в деле принятия решений, касающихся их собственной сексуальности и репродуктивного здоровья. Делегация Венесуэлы с удовлетворением отмечает, что в решениях двадцать шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи учтены связанные с гендерной проблематикой реалии этой пандемии и взят на вооружение проактивный подход. Национальный институт по проблемам женщин также занимается расширением представленности женщин в политической сфере и сфере государственного управления и уже добился определенного прогресса в этой области. В период после наступления экономических кризисов 80-х годов сельские женщины оказались в еще более неблагоприятном положении, и в ответ на это Институт назначил комиссара по правам сельских женщин и выделил им 30 процентов своих микрокредитов.

61. Правительство осуществило ряд стратегий и законов по борьбе с насилием в отношении женщин и вместе с Национальным институтом по проблемам женщин разработало национальный план действий по предупреждению насилия в быту и наказанию за него. Был повышен уровень понимания и признания того факта, что насилие в быту является сложной проблемой здравоохранения, которую следует решать с помощью как государства, так и гражданского общества.

62. Венесуэла, являющаяся участницей Конвенции с 1982 года, подписала в 2000 году Факультативный протокол и в настоящее время собирается его ратифицировать, тем самым демонстрируя свою непоколебимую приверженность делу улучшения положения женщин на всех уровнях.

63. **Г-жа Улуивити** (Фиджи) говорит, что для обеспечения «гендерного равенства» необходимы далеко идущие изменения структурного и поведен-

ческого характера. Новое правительство Фиджи вновь создало министерство по делам женщин наряду с министерствами социального обеспечения и смягчения остроты проблемы нищеты с целью учета непосредственной взаимосвязи между нищетой и равенством мужчин и женщин. (Ранее к этому министерству присоединилось министерство культуры и социального обеспечения.) Гендерные аспекты учитываются во всех политических секторах в целях содействия достижению провозглашенных в Пекине целей.

64. В Фиджи работающие женщины в основном заняты в сферах, характеризующихся низкой квалификацией и наличием гендерных стереотипов. Поэтому этой стране еще необходимо учесть позитивные тенденции, отмеченные в докладе Генерального секретаря. Работающие женщины все еще нередко сталкиваются с опасными для здоровья или неблагоприятными условиями работы, которые пагубно сказываются на производительности труда. В условиях, когда половина людских ресурсов страны используется недостаточно, Фиджи по-прежнему лишена выгод справедливого рынка труда. Возникновение нового явления трудящихся женщин-мигрантов еще более высветило уязвимые аспекты системы: в качестве принимающей страны Фиджи была плохо подготовлена для удовлетворения их конкретных потребностей. Сбор соответствующих данных о таких женщинах также оказался затруднительным из-за их нежелания разглашать информацию личного характера; в этой связи помощь, оказываемая ЮНИФЕМ, является весьма уместной.

65. Проводимые в настоящее время в Фиджи реформы в области труда нацелены на улучшение условий работы и создание равных возможностей для женщин и мужчин. Правительство также изучает пути поощрения женщин к тому, чтобы они осваивали традиционно мужские профессии. Отчасти благодаря новому правительственному механизму поощрения равенства мужчин и женщин в этой области уже достигнут определенный прогресс. Вместе с тем из-за глубоко укоренившихся препятствий структурного и поведенческого характера проявления маргинализации и игнорирования интересов женщин еще сохраняются.

66. Женщины Фиджи также подверглись значительному воздействию недавнего политического кризиса в этой стране, и на них пришлась основная доля сокращений неквалифицированных работни-

ков в секторах, в которых нет профсоюзов. Женщины Фиджи тем не менее способствовали проведению кампаний по поддержанию мира и осуществлению инициатив принятия ненасильственных мер и мер по обеспечению примирения. В этой связи делегация Фиджи приветствует рекомендации, содержащиеся в докладе Брахими (A/55/305-S/2000/809), и рассчитывает на их осуществление.

67. Делегация Фиджи выступает в поддержку предложения о проведении дополнительных заседаний Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ), однако она хотела бы, чтобы он обеспечил организацию своей работы на предсессионных заседаниях. Комитету по положению женщин также следует провести обзор своих методов работы; при этом всяческих похвал заслуживают предпринимаемые им усилия по обеспечению включения целей всех основных всемирных конференций в его многолетнюю программу работы.

68. Делегация Фиджи приветствует обеспечиваемый в рамках всей Организации Объединенных Наций учет гендерной проблематики, однако выражает сожаление в связи с недавним сокращением числа сотрудниц, назначенных на должности в Секретариате. Она также выражает надежду на то, что в ближайшем будущем на должности старших сотрудников и сотрудников категории специалистов будет нанято дополнительное число женщин.

69. Делегация Фиджи также обеспокоена нестабильным положением МУНИУЖ, который обеспечивает удовлетворение потребностей развивающихся стран.

70. **Г-жа Тобинг-Клайн** (Суринам) говорит, что международное сообщество должно наладить реальные партнерские связи в целях обеспечения для всех возможностей достойной жизни и реализации прав человека, включая право на развитие. Примерно 70 процентов населения Суринама продолжает жить в условиях ниже черты бедности. Благодаря международной и двусторонней помощи страна тем не менее добилась больших успехов в обеспечении равенства мужчин и женщин, и в настоящее время многие женщины занимают руководящие посты. Был создан Национальный центр по вопросам гендерной политики в целях координации деятельности женских организаций в таких областях, как

здравоохранение, образование, занятость и жилищная сфера.

71. В настоящее время Суринам может гордиться разработанной с учетом гендерных аспектов программой профессиональной подготовки гражданских служащих, которая была подготовлена в сотрудничестве с ЮНИФЕМ; национальной сетью по борьбе с насилием в отношении женщин, которая также обеспечивает необходимые приюты; а также региональными семинарами по вопросам роли женщин в сфере руководства, образования и средств массовой информации.

72. Пожилые женщины особо уязвимы для нищеты, и им следует уделять особое внимание, в особенности в развивающихся странах. В целях обеспечения того, чтобы такие женщины не подвергались дискриминации, правительство Суринама в настоящее время проводит анализ бюджета (при поддержке Детского фонда Организации Объединенных Наций). В интересах пожилых женщин был также создан центр профессиональной подготовки по использованию компьютерной техники.

73. **Г-жа Джарбусынова** (Казахстан) говорит, что правительство ее страны всегда уделяло особое внимание улучшению положения женщин. Создаются механизмы для более широкого и долгосрочного вовлечения женщин в социальную и политическую жизнь и расширения их участия в процессе принятия решений. Национальная комиссия по делам семьи и женщин утвердила национальный план действий, который был разработан при содействии неправительственных организаций.

74. Здоровье женщин является предметом серьезной обеспокоенности, так как женщины занимают довольно низкое место в шкале показателей здоровья населения. Две трети из них страдают от анемии. Растет заболеваемость раком молочной железы, что вызвано ядерными испытаниями в Семипалатинске и экологической катастрофой в районе Аральского моря. К сожалению, усилия правительства по улучшению положения в области здравоохранения затрудняются проблемами, связанными с переходом к рыночной экономике. Ввиду этого правительство Казахстана приветствует помощь со стороны Организации Объединенных Наций и надеется на расширение сотрудничества с ней.

75. Делегация Казахстана полностью поддерживает усилия системы Организации Объединенных На-

ций по улучшению положения женщин во всем мире. В частности, она хотела бы подчеркнуть важную деятельность Экономического и Социального Совета по включению гендерной проблематики во все направления деятельности, а также важную роль ЮНИФЕМ.

76. В свете действий, предпринимаемых в настоящее время в Афганистане глобальной антитеррористической коалицией, оратор особо подчеркивает настоятельную необходимость уделения международным сообществом пристального внимания положению в этой многострадальной стране, где права женщин постоянно нарушаются. Организации Объединенных Наций следует разработать всеобъемлющую программу защиты таких женщин и детей и оказать им содействие в налаживании новой, достойной жизни в контексте национального восстановления.

77. **Г-жа Аль Хадж Али** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что ее делегация поддерживает заявление, сделанное представителем Исламской Республики Иран от имени Группы 77 и Китая. Она подтверждает приверженность своей страны конвенциям и другим документам по улучшению положения женщин, особенно Пекинской платформе действий и резолюциям двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, направленным на включение женских вопросов и вопросов равноправия мужчин и женщин в государственную политику, повышение информированности общественности об этих вопросах и обеспечение их учета в деятельности средств массовой информации и учебных заведений. Национальная стратегия действий в интересах сирийских женщин на период до 2005 года осуществляется в рамках национальных планов экономического и социального развития.

78. Улучшение положения женщин является одной из приоритетных задач Сирии. В конституции страны подчеркивается принцип равных прав и обязанностей и принцип равных возможностей для мужчин и женщин во всех областях жизни; помимо этого, конституция предоставляет женщинам некоторые дополнительные права. Именно эти принципы лежат в основе национальных программ и планов. Успехи, достигнутые в вопросе участия женщин в социальной, экономической и политической жизни Сирийской Арабской Республики, вполне очевидны. Женщины эффективно участвуют в работе парламента и правительства. По трудовому законодатель-

ству страны женщины имеют равные с мужчинами возможности, получая равную с мужчинами оплату за равный труд. Медицинское обслуживание женщин значительно улучшилось на всей территории страны — как в сельских, так и в городских районах. Образование бесплатно для всех, а показатели неграмотности среди женщин снизились. Принят также целый ряд законов, предусматривающих серьезные меры наказания за любые правонарушения или практику, негативно влияющие на права и здоровье женщин.

79. Сирия надеется, что международное сообщество — без какой-либо дискриминации — предпримет решительные действия для осуществления всех аспектов Пекинской платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии. Необходимо обеспечить реализацию прав женщин для всех женщин, а не только для некоторых из них. Любые рассуждения о равенстве, свободе и расширении прав женщин и любое подтверждение их прав были бы далеки от реальности и норм международного права и права человека без всеобъемлющего рассмотрения вопроса о положении женщин в условиях иностранной оккупации. Иностранная оккупация, приводящая к нарушению основных прав, противоречит всем международным соглашениям и нормам и соответствующим резолюциям Совета Безопасности, в которых однозначно признаются основные права всех людей — мужчин, женщин или детей.

80. В условиях оккупации Израилем сирийских Голан и палестинской и ливанской территории сирийские, палестинские и ливанские женщины по-прежнему лишены всех этих прав. Они испытывают острую нужду в медицинском обслуживании, защите, образовании, работе и в других правах человека, а причиной тому является самая отвратительная форма дискриминации, основанная по существу на оккупации земель и политике репрессий, колонизации и экономической блокады, проводимой израильскими оккупационными силами. Женские организации в Сирийской Арабской Республике, в сотрудничестве с соответствующими международными организациями и правозащитными сетями, следят за положением сирийских женщин на оккупированных сирийских Голанах, стремясь обеспечить полное осуществление их прав, включая, в частности, прекращение оккупации и достижение мира. Пока не будут выполнены эти два требования

любые разговоры о необходимости улучшения положения и расширения прав женщин будут утопичными.

81. **Г-н Шихаб** (Мальдивские Острова) говорит, что прогресс в деле осуществления Пекинской платформы действий весьма обнадеживает, но масштабность остающихся задач не дает права на самоуспокоенность. Его правительство, в сотрудничестве с гражданским обществом, прилагает усилия для изменения глубоко укоренившихся подходов и практики, способствующих сохранению неравенства между мужчинами и женщинами. Были укреплены конституционные и законодательные меры, гарантирующие права женщин, и создаются механизмы системы регулирования гендерных вопросов, в соответствии с разработанным Сообществом подходом, предусматривающим включение гендерной проблематики во все направления деятельности.

82. В целях обеспечения доступа женщин к ресурсам были инициированы программы микрофинансирования, предназначенные исключительно для женщин. Женщин стимулируют к деятельности за рамками традиционных областей, а мужчины побуждают брать на себя большую ответственность за дела семьи. Правительство уделяло особое внимание повышению политической сознательности женщин и их правовой грамотности и за рассматриваемый период смогло увеличить долю женщин в парламенте с 6 до 10 процентов.

83. Мальдивские Острова продвигаются вперед в деле улучшения положения женщин, хотя прогресс в этой области был медленнее, чем хотелось. Возможности Мальдивских Островов как небольшого островного развивающегося государства ограничиваются нехваткой финансовых и людских ресурсов. Ввиду этого оратор призывает систему Организации Объединенных Наций и сообщество доноров оказать поддержку этим странам в их усилиях по вовлечению женщин в жизнь общества.

84. **Г-жа Кусоргбор** (Гана) говорит, что в Гане доминирующее положение женщин в основных секторах экономики является общепризнанным фактом. Поэтому гендерные вопросы постепенно, но систематически включались в национальные стратегии и программы. Демонстрируя твердую приверженность делу защиты интересов женщин и детей, правительство повысило статус своего национального механизма по положению женщин до

уровня полноправного министерства по делам женщин и детей, во главе с министром, являющимся членом кабинета. Помимо этого, понимая значение школьного образования для расширения прав женщин, правительство назначило министра, отвечающего за начальное и среднее образование, а также за образование девочек, стремясь тем самым способствовать обеспечению равного доступа мальчиков и девочек к базовому образованию, а также удержанию девочек в рамках школьной системы.

85. Проблемы, связанные с нищетой, весьма серьезны и тормозят национальные усилия по достижению целей, намеченных в Пекинской платформе действий. Пагубные последствия нищеты ослабляют решимость женщин, особенно в плане осуществления их прав и достижения независимости. Для устранения коренных причин этих проблем правительство пересматривает свою политику микрофинансирования для инвестиций и другие инициативы с целью расширения экономических возможностей. Новое министерство по делам женщин и детей начало принимать меры по долгосрочному удовлетворению потребностей сельских женщин и предоставлению им в краткосрочной перспективе возможности получения неформального образования и профессиональной подготовки.

86. Делегация Ганы приветствует принятие Советом Безопасности резолюции 1325 (2000) о женщинах и вооруженных конфликтах. Женщины и дети являются главными жертвами войн и гражданских беспорядков, и их участие в решении этих проблем чрезвычайно важно. Делегация с интересом ожидает важной сессии высокого уровня, которая должна быть проведена в декабре для разработки стратегии осуществления указанной резолюции.

87. Хотя проблемы, вызванные глобализацией и ВИЧ/СПИДом, и подорвали усилия по обеспечению женщинам надлежащего статуса, международное сообщество должно продолжать активно заниматься этим вопросом и демонстрировать решимость улучшить положение женщин.

88. **Г-жа Кинг** (помощник Генерального секретаря, Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин), подводя итог прениям, говорит, что многие ораторы поделились важной информацией о поступательных мерах по улучшению положения женщин на национальном уровне и решительно одобрили приоритетные зада-

чи, поставленные Комиссией по положению женщин. В числе этих приоритетов, они особо выделили сокращение масштабов нищеты, а также проблемы, связанные с глобализацией, задолженностью, официальной помощью в целях развития и структурной перестройкой под углом зрения гендерных вопросов. Другими проблемами, вызвавшими большой интерес, являются насилие в отношении женщин и положение женщин в условиях конфликтов. Часто упоминалось бедственное положение афганских женщин; при этом выступавшие были едины в том, что афганских женщин необходимо привлекать к любому мирному процессу на раннем его этапе. В связи с проблемой законной торговли женщинами подчеркивалось существенно важное значение принятия Конвенции против транснациональной организованной преступности и соответствующих протоколов к ней.

89. В числе позитивных аспектов глобализации упоминались усилия по сокращению «цифровой пропасти» между мужчинами и женщинами. Была выражена широкая поддержка деятельности по осуществлению прав женщин, функционированию КЛДОЖ и Факультативному протоколу к Конвенции. Широкую поддержку получило также предложение о проведении дополнительной сессии Комитета для устранения отставания в рассмотрении докладов.

90. Был отмечен прогресс в деле учета гендерной проблематики в экономической сфере, в контексте усилий по восстановлению, в программах микрокредитования и в процессе разработки показателей. Сотрудники Отдела по улучшению положения женщин выслушали мнения относительно настоятельной необходимости включения гендерных вопросов в повестки дня всех будущих глобальных конференций, таких, как предстоящая вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения. Выражалась также обеспокоенность по поводу будущего МУНИУЖ и необходимости обеспечения гендерного баланса в Секретариате. Оратор выражает благодарность за поддержку усилий Отдела, признавая при этом, что предстоит еще немало сделать для решения стоящих перед Отделом задач.

*Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.*